การตรวจวัณโรคกับผู้ย้ายถิ่นฐาน

เวอร์ชั่น 2 – มีนาคม 2013

Thai

ยินดีต้อนรับ

ในช่วงก่อนที่ท่านจะเดินทางเข้ารัฐควีนส์แลนด์หรือไม่นานหลังเดินทางเข้า ทางรัฐบาลออสเตรเลียอาจขอให้ท่านไปที่ศูนย์ควบคุมวัณโรคที่ Brisbane, Rockhampton, Toowoomba, Townsville หรือ Cairns เพื่อเข้ารับการตรวจวัณโรค การบริการดังกล่าวไม่มีการเสียค่าใช้จ่าย

โรค TB คืออะไร?

วัณโรค (TB) คือโรคที่เกิดจากการติดเชื้อแบคทีเรียซึ่งสามารถเป็นได้แทบทุกส่วนในร่างกาย โรคทีบีจะพบที่ปอดมากที่สุด โดยเรียกว่าวัณโรคปอดหรือพัลโมนารี่ ทูเบอร์คูโลซิส

ทีบีเป็นโรคที่ได้รับการควบคุมเป็นอย่างดีในรัฐควีนส์แลนด์ อย่างไรก็ตาม ทีบียังคงมีอยู่ในทุกประเทศ ดังนั้นจึงยังมีการพบผู้ป่วยรายใหม่ๆที่เป็นโรคนี้อยู่ ทีบีอาจเป็นโรคที่ร้ายแรงได้ถ้าไม่ได้รับการตรวจวินิจฉัยและรักษาอย่างเหมาะสม ทีบีสามารถรักษาได้โดยการกินยาตามที่แพทย์สั่ง

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาดูได้ที่ www.health.qld.gov.au/chrisp/tuberculosis/factsheets.asp

ขั้นตอนที่จะเกิดขึ้น

ในนัดครั้งแรก *อาจจะ* รวมสิ่งที่จะทำดังต่อไปนี้คือ :

- การทดสอบวัณโรคทางผิวหนัง (การทดสอบ Mantoux) – การทดสอบนี้จะระบุว่าท่านมีเชื้อวัณโรคหรือไม่ เป็นการทดสอบที่ปลอดภัยและมีการฉีดยาโดยเข็มที่ใหม่และใช้แล้วทิ้งเข้าที่ผิวหนังส่วนนอกสุดของต้นแขนซ้าย ท่านอาจมีอาการแดงและคันบริเวณที่ฉีดหลังการทดสอบ แต่ควรหลีกเลี่ยงการเกาในบริเวณนี้ ถ้ามีการทำการทดสอบนี้กับท่าน ท่านจะต้องกลับมาที่คลีนิคหลังจากสองถึงสามวันเพื่อทำการตรวจสอบ
- การตรวจเอ็กซ์เรย์อก – เป็นการตรวจที่รวดเร็ว ง่ายและไม่เจ็บ การตรวจจะช่วยให้แพทย์สามารถตรวจสอบปอดเพื่อตรวจโรคซึ่งรวมทั้งวัณโรคด้วย ถ้าท่านกำลังตั้งครรภ์กรุณาบอกกับผู้ฉายรังสีก่อนทำการตรวจเอ็กซ์เรย์อกเพื่อระบุว่าการทดสอบนี้เป็นสิ่งจำเป็นหรือไม่ในขณะนี้
- การตรวจเลือดเพื่อดูว่ามีอาการป่วยเป็นโรคที่ควบคุมได้หรือไม่ เช่นไวรัสตับอักเสบ B เป็นการตรวจโดยการเอาตัวอย่างเลือดจากแขน
- การฉีดวัคซีนสร้างภูมิคุ้มกัน – ถ้าท่านเคยมีการฉีดวัคซีนเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันมาก่อน กรุณานำบันทึกการฉีดวัคซีนมาด้วย ถ้าท่านไม่มีบันทึกดังกล่าวหรือมีการฉีดวัคซีนสร้างภูมิคุ้มกันที่ยังไม่ครบบริบูรณ์ จะมีการนัดให้ท่านเข้ามาอีกตามความเหมาะสม
- การตรวจสอบอื่นๆตามความเหมาะสม

ในการนัดครั้งที่สอง (สองถึงสามวันถัดไป):

- การอ่านผลจากการทดสอบวัณโรคทางผิวหนัง - จะมีการตรวจสอบและบันทึกผลการทดสอบทางผิวหนัง โดยอาจมีการเสนอให้ท่านฉีดวัคซีนถ้าจำเป็นสำหรับท่าน ขึ้นอยู่กับว่าผลการทดสอบผิวหนัง การตรวจเอ็กซ์เรย์อก และ/หรือการตรวจเลือดจะออกมาเป็นเช่นไร ท่านอาจต้องกลับมาพบแพทย์ที่ศูนย์ควบคุมวัณโรคที่ใกล้บ้านท่านที่สุด ถ้าท่านต้องเข้ามาอีกจะมีการทำนัดครั้งต่อไป

ข้อมูลเพิ่มเติม

สถานที่	โทรศัพท์	สถานที่	โทรศัพท์
Metro South Clinical TB Service Princess Alexandra Hospital (*Brisbane*)	3176 4166	*Cairns* TB Control Unit Cairns Base Hospital	4226 6240
Rockhampton TB Control Unit Rockhampton Base Hospital	4920 6211	*Townsville* TB Control Unit Townsville General Hospital	4433 2860
Toowoomba TB Control Unit Toowoomba Hospital	4616 6446		

Tuberculosis Screening for Migrants

Version 2 – March 2013

Welcome

Before or shortly after you arrive in Queensland, the Australian Government may ask you to go to a Tuberculosis Control Unit in Brisbane, Rockhampton, Toowoomba, Townsville or Cairns for tuberculosis health screening. This service is free of charge.

What is TB?

Tuberculosis (TB) is a bacterial infection that can affect almost any part of the body's is most common in the lungs, a form called pulmonary tuberculosis.

TB is well-controlled in Queensland. However, TB still exists in all countries, so new cases do occur. TB can be a serious disease if it is not diagnosed and treated properly. It can be cured by medications if taken as prescribed by your doctor.

For more information, please see fact sheets at www.health.qld.gov.au/chrisp/tuberculosis/factsheets.asp

What to expect

Your first visit *may* include the following:

- Tuberculin skin test (Mantouxtest) - This test determines whether you have been exposed to the tuberculosis germ. The test is safe and is given with a new, disposable needle into the top layer of skin on the left forearm. You may have some redness or itching after the test, but you should avoid scratching the site. If this test is done, you need to return to this clinic in two or three days for the test to be checked.
- Chest x-ray - This is a quick, simple and painless test. It allows the doctor to check the lungs for disease including tuberculosis. If you are pregnant, please tell the radiographer before having a chest x-ray to determine if the test is necessary at this time.
- Blood tests to determine the presence of some controllable diseases, such as Hepatitis B. These are done on a small sample of blood taken from the arm.
- Immunisation - If you have previously been immunised, please bring your vaccination records with you. If you do not have records or your immunisations are incomplete, appropriate follow-up will be arranged.
- Other checks as appropriate.

Your second visit (two or three days later):

- Tuberculin skin test reading - The skin test is checked and recorded. Vaccination may be offered if you need it. Depending on the results of your skin test, chest x-ray, and/or blood tests, you may need to see a doctor at your closest Tuberculosis Control Unit. An appointment will be made for you if needed.

Further information

Location	Telephone	Location	Telephone
Metro South Clinical TB Service Princess Alexandra Hospital (*Brisbane*)	3176 4166	*Cairns* TB Control Unit Cairns Base Hospital	4226 6240
Rockhampton TB Control Unit Rockhampton Base Hospital	4920 6211	*Townsville* TB Control Unit Townsville General Hospital	4433 2860
Toowoomba TB Control Unit Toowoomba Hospital	4616 6446		